#### 130° ANNÉE

#### RAPPORT DES

## Institutions Universitaires de Psychiatrie

GENÈVE

1986

INSTITUTIONS UNIVERSITAIRES
DE PSYCHIATRIE

Composition jusqu'au 28 février 1986, terme de la législature:

MM.		VERNET Jaques	1000, 101
Mmes	Dr	SORG Daniel BRAUN Hélène	(3) (1)
MM.	Dr	AUBERT Aliette LAMBERT Isabelle STROUMZA Anni BABEL Jacques BOESCH Jacques BUGMANN Joseph CHENU Jean-Pierre CLERC Jean GAUTSCHI Peter KOHLER Edmond VUATAZ Roland CORBOZ Bernard	(1) (2) (3) (2) (3) (3) (1) (1) (3) (3) (1)

Conseiller d'Etat, président

Vice-président Secrétaire

Procureur général (fait partie de droit de la Commission administrative)

- (1) élus par le Grand Conseil
- (2) nommés par le personnel I.U.P.G.

(3) nommés par le Conseil d'Etat

Composition dès le 1er mars 1986, nouvelle législature:

·viivi.	Dr	VERNET Jaques SORG Daniel	,ouvell
Mmes		BRAUN Hélène	(3)
MM.	Dr	AUBERT Aliette BLANC-KUHN Fabienr CHEVROLET Josiane LAMBERT Isabelle BABEL Jacques BOESCH Jacques CLERC Jean COLLART François GAUTSCHI Peter KOHLER Edmond VUATAZ Roland CORBOZ Bernard	(1) (1) (1) (2) (3) (2) (2) (3) (1) (3) (3) (1)
		aid	

Conseiller d'Etat, président

Vice-président Secrétaire

> Procureur général (fait partie de droit de la Commission administrative)

(1) élus par le Grand Conseil les 23 et 24 janvier 1986

(2) nommés par le personnel I.U.P.G. le 18 février 1986 (3) nommés par le Conseil d'Etat le 26 février 1986

Direction

Directeur général du 1.1 au 30.6.86 et intérim jusqu'au 30.9.86 MM. VILLAT Joseph

Directeur général dès le 1.10.86 **GOBET Gérard** Directeur général adjoint MEAN André

Attaché de direction **CHRISTIN Marcel** 

Directeur du Département de gestion PERRET Georges-Pierre Directeur du Département d'exploitation **BAGNOUD Gérard** Directeur administratif des Services de soins DROZE Jean-Claude

Médecins chefs de service

Service de psychiatrie I Prof. GARRONE Gaston Service de psychiatrie II Prof. HAYNAL André

Service de la recherche biologique Prof. TISSOT René et de psychopharmacologie clinique Service de psychiatrie infantile

Prof. CRAMER Bertrand Service de psychiatrie gériatrique **RICHARD Jacques** 

Service de psychiatrie et de psychologie médicale (HCU) **GUNN-SÉCHEHAYE** Alain Dr

JACOT-DES-COMBES Nicolas Service de développement mental

L'année 1986 a été marquée par le départ à la retraite de M. Joseph VILLAT, directeur général des I.U.P.G. et la nomination de son successeur, M. Gérard GOBET.

Engagé ler 1er février 1974 en qualité de secrétaire général des I.U.P.G., M. Joseph VILLAT fut nommé directeur administratif le 1er janvier 1977, en remplacement de M. Louis MEYER, démissionnaire.

En 1982, la réorganisation des structures des I.U.P.G., approuvée par le Conseil d'Etat, prévoyait entre autres la séparation des responsabilités médicales et administratives et, en corollaire, la désignation d'un directeur général, tâche qui fut alors dévolue à M. Joseph VILLAT. Il assuma cette fonction jusqu'au 30 juin 1986, date à laquelle il avait fait valoir son droit à la retraite. A la demande du Département de la prévoyance sociale et de la santé publique, il accepta d'assurer l'intérim jusqu'à l'entrée en fonction du nouveau directeur général.

Durant les dernières années de sa carrière, M. Joseph VILLAT eut ainsi la lourde charge de mettre en place les nouvelles structures de la psychiatrie genevoise et s'en acquitta parfaitement grâce à son énergie, son vif intérêt et son entregent.

Au terme de cette évolution, il est apparu opportun et important qu'une étude soit entreprise sur l'histoire récente des I.U.P.G. Le choix s'est naturellement porté sur M. Joseph VILLAT pour mener à chef ce travail, en raison des connaissances particulièrement étendues qu'il a acquises sur le sujet et du rôle déterminant qu'il a été amené à jouer durant la restructuration des I.U.P.G.

Le Conseil d'Etat a approuvé la nomination par la Commission administrative de M. Gérard GOBET à la tête des Institutions. Ce nouveau responsable est entré en fonction le 1er octobre 1986.

Né en 1942, Genevois, M. Gérard GOBET est entré dans la vie professionnelle en 1961, après des études dans notre ville et des stages de perfectionnement tant à Genève qu'à l'étranger. M. Gérard GOBET est entré à l'Hôpital cantonal universitaire en 1979, d'abord en qualité de chef de la Division financière, puis a été promu en 1983 au poste de directeur du Département d'exploitation.

5

La formation et l'expérience de M. Gérard GOBET, aussi bien en Suisse qu'aux Etats-Unis, notamment dans le domaire de la communité de la commu notamment dans le domaine de la gestion et particulièrement de la gestion hospitalière, ont été déterminantes lorsqu'il à été des la gestion et particulièrement de la gestion hospitalière, ont été déterminantes lorsqu'il a été choisi pour reprendre la direction générale des I.U.P.G.

#### Activité de la Commission administrative

La Commission administrative a tenu 12 séances plénières, 2 séances plénières extraordinaires et 18 séances de sous commission de la commissio res et 18 séances de sous-commissions, soit au total 32 séances.

Le Groupe de travail «Engagement d'un directeur général aux I.U.P.G.» s'est réuni 4 fois. Le Groupe d'évaluation sur la restructuration, pour sa part, a tenu 3 séances.

Au cours des séances qu'elle a tenues, la Commission administrative : a désigné Mme Dr Véronique BAEHLER en qualité de représentante des I.U.P.G. auprès de la Fédération genevoise pour le présentante des I.U.P.G. auprès de la Fédération genevoise pour la prévention de l'alcoolisme;

- a entériné la décision prise par le service d'évaluation des fonctions (SEF) de colloquer une nouvelle fonction, celle de médaire de dévaluation des fonctions (SEF) de colloquer une nouvelle fonction, celle de médecin de laboratoire;

a adopté le règlement des services médicaux au terme de son examen par la sous-commission des services médicaux la l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux la l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux la l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux la l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux la l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux la l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux la l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux la l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux l'entre de son examen par la sous-commission des services médicaux l'entre de son examen par la sous-commission de la legislation de la leg mission des services médicaux au terme de son examen par la sous d'Etat;

Mission des services médicaux; ledit règlement doit encore être approuvé par le Conseil

a ratifié le règlement du centre de formation de soins infirmiers en santé mentale et en psychiatrie de Genève

a adopté le règlement de l'Unité hospitalière pour toxicomanes, qui a été approuvé par le Conseil d'Etat le 9 avril 1986

a donné son accord pour l'engagement d'un concepteur en informatique qui travaillera en étroite collaboration avec le consultant de la concepteur en informatique qui travaillera en concepteur en c étroite collaboration avec le consultant des cinq établissements publics médicaux (Institutions universitaires de dériatrie locitute de cinq établissements publics médicaux (Locitute de Locitute de tions universitaires de gériatrie, Institutions universitaires de psychiatrie, Maison de Loëx, Clinique de Joli-Mont et Clinique apparent la company de Loëx, Clinique de Joli-Mont et Clinique apparent la company de Loëx, Clinique apparent la company de Loèx, C

Clinique de Joli-Mont et Clinique genevoise de Montana); a nommé Mme Danièle GODAT au poste d'attachée de la direction de gestion et M. Bernard LORENZONI à celui de chef de la Direction de gestion et M. Bernard ainsi la LORENZONI à celui de chef de la Division de gestion de gestion et M. De nouvelle structure qui avait été mise on la proposition de gestion du personnel, concrétisant ainsi la nouvelle structure qui avait été mise en place;

- a approuvé le rapport financier 1985;

a accepté la proposition de la direction générale de regrouper un certain nombre de fonds sans affectations particulières dont los intérior de regrouper un certain nombre de force frais sans affectations particulières, dont les intérêts seront utilisés pour couvrir des frais de formation, alors que ceux du Fonds Trausil Le

mation, alors que ceux du Fonds Travail le seront pour la sociothérapie; approuvé les nouveau tarifs de la cafétéria qui entreront en vigueur le 1er juillet 1986 et seront alignés sur ceux qui sont appliquée seront alignés sur ceux qui sont appliqués dans les autres établissements publics médicaux;

a nommé au poste de directeur général M. Gérard GOBET, en remplacement de M. Joseph a ratifié la composition de la Commission du Centre de formation de soins infirmiers en santé mentale et en psychiatrie de Gapaire. santé mentale et en psychiatrie de Genève, et ce pour la période du 1er juillet 1986 au 30

a confié au Groupe d'évaluation sur la restructuration des I.U.P.G. le soin d'examiner la coordination infirmière et la répartition géautité de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des I.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des III.U.P.G. le soin d'examiner la confidence de la répartition des III.U.P.G. le soin de la confidence de la répartition de la confidence d coordination infirmière et la répartition géographique des secteurs de psychiatrie adulte; a pris note de l'accord conclu entre localité de l'accord conclusion entre a pris note de l'accord conclu entre les I.U.P.G. et les E.P.S.E. (Etablissements publics par les par Socio-éducatifs) en ce qui concerne un certain nombre de prestations assurées par les a décigné trainent sur le plan médical.

a désigné trois commissaires, soit M<sup>me</sup> CHEVROLET, M. KOHLER et M. VUATAZ, pour faire partie du Groupe de travail inter-commission. partie du Groupe de travail inter-commissions administratives, dont la tâche est de préparer un protocole d'accord régissant aussi bien les problèmes hospitaliers qu'ambulatoires entre les Institutions universitaires de gériatrie et les I.U.P.G.;

- a proposé de porter un montant de Fr. 500 000.- au budget 1987 pour couvrir les frais d'une structure de recherche à mettre en place dans les services de psychiatrie adulte et de psychiatrie infantile;

- a pris acte que le Conseil d'Etat a décidé la mise en place, sur le domaine de Bel-Air, d'un quartier carcéral psychiatrique, qui sera placé sous l'entière responsabilité de M. le Professeur BERNHEIM. Cette unité ne recevra que des personnes détenues à titre préventif ou non et se trouvant en conséquence sous l'autorité exclusive du pouvoir judiciaire quant à la privation de liberté;

- a délégué compétences à la sous-commission du personnel pour traiter les nominations de personnel, les dérogations à l'obligation d'habiter sur le canton de Genève, les classifications et les demandes de congés sans salaire;

- a pris acte du rapport de la KMG-Fides Révision sur les comptes 1985, fiduciaire qui est chargée du contrôle financier des I.U.P.G.;

- a pris connaissance du rapport établi par M. RUFFIEUX, ingénieur conseil consultant, sur l'opportunité d'une centralisation du traitement du linge pour l'ensemble des établissements de cette étude;

- a décidé d'allouer une prime mensuelle transitoire aux employés de la Centrale de traitement du linge pour tenir compte de l'effort d'adaptation qui leur est demandé pendant la phase de réorganisation de ladite centrale.

#### Direction générale

A la suite de diverses modifications conséquentes pour la plupart d'entre elles de l'accord 1985 entre le Conseil d'Etat et le Cartel intersyndical, le statut du personnel des EPM a été mis à jour. Ce document, accompagné des directives d'application, a été adressé à l'ensemble des collaborateurs des I.U.P.G.

Un groupe Hygiène et sécurité a été créé au sein des I.U.P.G.

Il comprend quatre sections:

hygiène hospitalière et générale;

- prévention dans le domaine des toxiques et inflammables:

- environnement et conduites de travail, domaine construit, accidents de travail;

- bibliographie, information, relations extérieures.

Une commission des secrétaires et commis a été mise sur pied à titre expérimental. Les élections de ses membres ont eu lieu le 20 mai 1986. Bien qu'encore incomplète dans sa composition, ladite commission a néanmoins poursuivi les travaux qu'avait entrepris son comité provisoire depuis l'autonme 1984.

Une campagne d'information sur le SIDA a été organisée par l'infirmière du personnel et sera poursuivie en 1987, afin que l'ensemble des collaborateurs des I.U.P.G. en bénéficie.

#### Département de gestion

Le Conseil d'Etat a décidé d'attribuer une somme de Fr. 500 000.- aux I.U.P.G., prélevée sur le produit des successions attribuées à l'Etat en 1985.

La facturation informatisée des patients a été introduite au 1er juillet 1986 pour l'ensemble des structures hospitalières et extra-hospitalières, à l'exception des foyers.

La comptabilité débiteurs sera opérationnelle au 1er juillet 1987.

M<sup>me</sup> GODAT a été engagée au 1<sup>er</sup> juin 1986 comme attachée de direction du Département de gestion avec la fonction de responsable. gestion avec la fonction de responsable des ressources et relations humaines.

Le service de la formation permanente dépendant de M<sup>me</sup> GODAT a été réorganisé avec trois

- 1) formation générale pour soignants;
- 2) formation continue pour soignants;
- 3) formation interprofessionnelle.

Le budget en postes et en francs a été respecté. Les comptes ont été bouclés avec un non-dépensé de Fr. 1057000 - compte tourne de la compte de la dépensé de Fr. 1057000.-, compte tenu d'un amortissement sur stock de Fr. 156000.- et d'un remboursement anticipé de l'emprunt CTL II de Fr. 165 000.--.

#### Département d'exploitation

Un service postal a été mis sur pied. Un local de poste, comprenant un guichet à l'intention des patients et du personnel et des cases de poste, comprenant un guichet à l'intention des patients et du personnel et des cases de poste, comprenant un guichet à l'intention des patients et du personnel et des cases de poste, comprenant un guichet à l'intention des patients et du personnel et des cases de poste, comprenant un guichet à l'intention des patients et du personnel et des cases de poste, comprenant un guichet à l'intention des patients et du personnel et des cases de poste, comprenant un guichet à l'intention des patients et du personnel et des cases de poste, comprenant un guichet à l'intention des patients et du personnel et des cases de poste, comprenant un guichet à l'intention de poste nagé au rez-de-chaussée du bâtiment de la direction. Deux employés spécialisés assurent la distribution interne et externe lors d'une terretain de la direction. distribution interne et externe lors d'une tournée journalière assurée du lundi au vendredi, avec la collaboration du service des transcriptions. avec la collaboration du service des transports I.U.P.G.

Le 10 novembre 1986, une cérémonie a marqué l'achèvement du gros œuvre du chantier «Les Alpes/Voirons» qui s'était ouvert on transports I.U.P.G. «Les Alpes/Voirons» qui s'était ouvert en février de la même année.

#### Département des services de soins

Trois collaboratrices des I.U.P.G., Madame DAVID, Madame FABRELLO et Madame PAN-CHAUD, ont été promues pour assurar le lieure de psy-CHAUD, ont été promues pour assurer la liaison administrative dans les trois secteurs de psychiatrie adulte. Il s'agit là d'une première étaut dans les trois secteurs de psychiatrie adulte. chiatrie adulte. Il s'agit là d'une première étape de la restructuration vers une autonomie fonc-

L'Unité hospitalière, qui vient compléter le dispositif de l'Unité d'accueil et de consultation pour toxicomanes, a été ouverte le 1<sup>er</sup> sentembre 1000. toxicomanes, a été ouverte le 1er septembre 1986 au 1, chemin Edouard-Tavan. La capacité d'accueil de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un sevrage librement consenti par les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de 6 lits et les indications thérapeutiques sont celles d'un les patients de la villa «Les Crêts» est de la villa «Les Crêts» e sevrage librement consenti par les patients qui n'y sont admis qu'à titre volontaire.

Le foyer du secteur Jonction, après avoir été provisoirement logé au Château de Chougny, a faire le 10 au 57, boulevard de la Circulation pu être installé en ville, au 57, boulevard de la Cluse. Le transfert des pensionnaires a pu s'y faire le 12 septembre 1986.

Un film vidéo de 60 minutes sur les secteurs de la psychiatrie adulte, produit par les I.U.P.G., tous les confes la Commission administrative. a été présenté à la Commission administrative. Cette bande a également été diffusée dans

### Centre de formation de soins infirmiers en santé mentale et en psychiatrie de Genève

Au 1er janvier 1986, l'effectif des élèves du Centre de formation de soins infirmiers en santé mentale et en psychiatrie de Genève s'éleveit à 20 mentale et en psychiatrie de Genève s'élevait à 28 unités. 21 élèves sont entrés en formation au cours de l'année.

14 élèves ont obtenu leur diplôme.

Au 31 décembre 1986, l'effectif s'élevait à 32 unités.

#### Exposés, rencontres, séminaires, publications

Lors de la séance plénière de la Commission administrative du 7 mai 1986, M. le Professeur CRAMER a fait un exposé très complet sur le fonctionnement du service de psychiatrie infantile qu'il dirige et sur le développement qu'il souhaite lui apporter.

Un séminaire d'ethnopsychiatrie a eu lieu à la clinique les 22 et 23 mai 1986, avec pour thème «Migration et santé mentale en Europe».

Une nouvelle rencontre avec l'équipe du XIIIe arrondissement de Paris, qui a noué des liens solides avec les équipes médicales des I.U.P.G., a été organisée à la clinique les 9 et 10 octobre 1986, avec pour sujet «Le contingent et l'interminable dans les traitements psychiatriques».

Le numéro des Cahiers psychiatriques genevois, revue publiée avec la collaboration des I.U.P.G., est sorti en décembre 1986 et a été essentiellement consacré au symposium «Soins hospitaliers psychiatriques et violence» qui s'était tenu à Genève les 6 et 7 décembre 1985.

La rencontre traditionnelle de la direction générale et des médecins des I.U.P.G. avec les psychiatres privés s'est tenue à la cafétéria le 27 novembre 1986, sous la présidence de M. le Conseiller d'Etat Jaques VERNET.

Le Conseil de surveillance psychiatrique a procédé à son inspection annuelle le 20 décembre 1986. Une séance a également réuni ledit conseil, la direction générale, les cadres médecins et infirmiers, réunion au cours de laquelle les problèmes inhérents au fonctionnement des I.U.P.G. ont été examinés et discutés.

Une importante délégation de psychiatres de Bâle-Ville a été accueillie le 26 novembre 1986 par la direction générale et par M. le Professeur GARRONE et M. le Professeur HAYNAL.

#### 9

#### Activités des services médicaux

#### Service de psychiatrie et de psychologie médicale (HCU):

L'activité de l'équipe du Service de psychiatrie et de psychologie médicale de l'HCU n'a connu aucun changement important au niveau de ses orientations et structures pendant l'année 1986. Par contre, la demande en consultations est en constante augmentation ces deux der-

#### Service de psychiatrie infantile

(Professeur CRAMER)

En plus des activités habituelles de consultation, de traitement, de prévention, d'enseignement, déjà connues et appréciées par les interlocuteurs concernés, ce service se distingue en 1986 par une étude pilote des interactions de traitement, de prévention, de traitement, de prévention, de la 1986 par une étude pilote des interactions de la concernés, ce service se distingue en collar de la concerné de la con 1986 par une étude pilote des interactions précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration avec le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration avec le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration avec le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration avec le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration avec le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre les mères et le leurs bébés en collaboration et le Professour CTERM (100) précoces entre le leurs et l boration avec le Professeur STERN (USA) en séjour dans le service pour 3 mois.

L'effort principal se porte maintenant sur la mise en fonction d'une unité de recherche ayant

- d'évaluer le résultat des thérapies;
- de développer des techniques de recherche;
- d'étudier systématiquement la symptomatologie du premier âge.

#### Service de psychiatrie II

(Professeur HAYNAL)

Dans les activités du secteur Jonction, il faut signaler l'important travail de prévention mis sur pied au travers de l'évaluation systématique de prévention mis sur l'important travail de prévention de l'important de l'i pied au travers de l'évaluation systématique des schizophrènes et une affection en expansion, la boulimie. Le travail de soution et d'instantique des schizophrènes et une affection en expansion, la boulimie des soutions et d'instantique des schizophrènes et une affection en expansion et conforcé par sion, la boulimie. Le travail de soutien et d'insertion des patients dans la cité s'est renforcé par l'installation du «Fover Jonction» situé consultation des patients dans la cité s'est renforcé par l'installation du «Foyer Jonction» situé en ville. Parmi les nouvelles activités thérapeutiques, un programme de «réhabilitation» porset les nouvelles activités thérapeutiques, un programme de «réhabilitation» permet à des patients très handicapés d'améliorer leur

L'Unité de gynécologie psychosomatique et de sexologie prévoit une recherche sur les aspects psychologiques et psychiatriques de sexologie prévoit une recherche sur les professeur aspects psychologiques et psychiatriques du SIDA en collaboration avec le Professeur sur le thème. STERN avec des séminaires sur le thème «Couple, intimité et communication non verbale».

laboration avec l'association « Réalise » et d'autres activités de supervision, d'enseignement, etc. se sont intensifiées denuis l'auverture de l'autres activités de supervision, d'enseignement, l'acce ex patients etc. se sont intensifiées depuis l'ouverture des Crêts où peuvent être hospitalisés six patients

#### Service de psychiatrie I

(Professeur GARRONE)

Le Service de psychiatrie I a poursuivi, pendant l'année 1986, la consolidation des structures et des activités mises en place progressivement les années précédentes.

Dans le secteur Pâquis, les activités de psychiatrie préventive, notamment de prévention tertiaire, ont été renforcées par la mise en place d'un programme tiaire, ont été renforcées par la mise en place d'un programme de prévention. Un programme systématique évolue vers la création d'une source d'un programme de prévention. Un programme systématique évolue vers la création d'une consultation destinée aux familles. La recherche du secteur est orientée essentiellement lors la création destinée aux familles. La recherche du secteur est orientée essentiellement vers la psychiatrie sociale. Dans le secteur Eaux-Vives, l'accent a été mis en 1986 sur les intercett Vives, l'accent a été mis en 1986 sur les interventions de crise. Une recherche subventionnée par le Fonds national suisse de la recherche subventionnée par le Fonds national suisse de la recherche scientifique en permettra l'évaluation. Les activités de recherche du secteur sont surtout orientées vers l'aspect psychosomatique des affections psychiatriques et l'évaluation des thérapeutiques.

Le Centre Dr H. Revilliod a été renforcé dans ses effectifs médicaux et prend une orientation médicale thérapeutique compte tenu du réaménagement des dispositifs cantonaux. Il trouve ainsi une place plus spécifique dans cet ensemble.

L'Unité de monitoring thérapeutique a poursuivi son développement. Elle a étendu ses prestations à l'HOGER, au CEGER et à l'HCU, dont elle soutient et guide les thérapeutiques avec les médicaments psychotropes. Une importante activité de recherche s'appuie sur les données recueillies lors des prestations cliniques de l'unité.

#### Service de développement mental

(Dr JACOT-DES-COMBES)

Pour ce qui concerne les enfants, un réaménagement de l'organisation de la consultation s'est avéré nécessaire. Le service ne disposant plus de lieu d'observation à long terme, le travail de diagnostic et de soins doit se faire en partie dans les crèches ou les jardins d'enfants, où le service est bien accueilli, il faut le signaler.

Les relations de travail avec les institutions éducatives se sont orientées vers une disponibilité de consultance qui a permis de bien différencier ce qui est de l'ordre éducatif de ce qui est de l'ordre de traitement psychiatrique spécifique. Cette aide est renforcée par la constitution d'équipes répondant pour chaque établissement.

En dernier lieu, une augmentation de situations nécessitant une action médico-psychosociale intensive auprès de l'entourage social et/ou la famille, visant à réaménager la crise tout en évitant l'hospitalisation, s'est fait sentir. Il faut ici signaler que le travail de soins en milieu hospitalier reste toujours difficile en raison d'une architecture mal adaptée.

#### Service de psychiatrie gériatrique

(Dr RICHARD)

Sur le plan hospitalier, la structuration fonctionnelle des unités infirmières des groupes des Marronniers et des Alpes s'est poursuivie. Les travaux entrepris aux Alpes vont permettre de disposer en automne 1987 de deux unités bien adaptées aux besoins actuels des soins des patients âgés atteints de maladies mentales. Le projet des unités du groupe des Platanes, dont l'implantation se fera avec l'Hôpital de la défense civile près des Chênes, a été définitivement mis au point.

Les prestations des ergothérapeutes et des sociothérapeutes ont encore été plus spécifiquement orientées. Les résultats obtenus par l'usage de la thérapie psychomotrice laissent entrevoir la nécessité d'un développement futur dans ce domaine.

Sur le plan extra-hospitalier, nous avons organisé la fermeture de la pension des Pins à Onex dont nous assurions la surveillance médicale depuis plusieurs années. Par ailleurs, les consultations ambulatoires entreprises selon les modalités proposées par notre Direction générale et soutenues par l'activité de notre Hôpital de jour des Cèdres, se sont révélées particulièrement bénéfiques pour la réinsertion sociale de nos patients et la prévention d'hospitalisations répétées et inutiles. Ces consultations (médicales, psychologiques, logopédiques, etc...) sont ainsi passées de 1153 (en 1985) à 1885 cette année, soit une progression d'environ

L'enseignement de la psychiatrie gériatrique, de la psycho-gériatrie et de la psycho-gérontologie organisé par le service s'est poursuivi tant à Genève qu'en dehors de notre canton et à

l'étranger. De nombreux stages ont été organisés en particulier tant pour des médecins se formant à la médecine de l'âge avancé que pour des psychologues de la Faculté de psychologie et des Siences de l'éducation de Genève. Outre la participation à des congrès et autres symposia, il faut encore signaler que les travaux scientifiques, qui ont été menés à bien, sont indexés dans le catalogue des publications de l'Université.

#### Service de la recherche biologique et de la psychopharmacologie clinique

Les prestations paracliniques d'aide au diagnostic et à la thérapeutique de nos divisions se sont développées en particulier pour les enregistrements électroencéphalographiques classiques et polygraphiques de sommeil et les consultations de psychopharmacologie. L'Unité d'investigation et de soins, si l'on tient compte des hospitalisations de jour, a été occupée à près de 100%, tout en gardant quelques lits libres pour, si possible, ne pas avoir à refuser des

Dans le domaine de la recherche, signalons à titre d'exemple:

- l'examen, en collaboration avec l'Institut de pathologie, de cerveaux de malades atteints de

- les modifications de neuropeptides, en particulier somatostatine et substance P dans la maladie d'Alzheimer van déià maladie d'Alzheimer, y compris grâce à de nouvelles techniques sur des cerveaux déjà fixés:

- l'effet d'un antidépresseur à dose unique sur le sommeil paradoxal des patients atteints de dépression et sa valeur prédiation de la commeil paradoxal des patients atteints de dépression et sa valeur prédictive de la réponse au traitement;

 le développement d'un centre de documentation en Psychopharmacologie clinique, portant en particulier sur les indications et la transe et la tr en particulier sur les indications et contre-indications des médicaments psychotropes et leurs interactions pharmacologies contre-indications des médicaments psychotropes et drouves leurs interactions pharmacologiques et métaboliques entre eux et avec les autres drogues

- l'étude du bien-fondé du choix des antidépresseurs en fonction des altérations des trans-ports membranaires énthroataires antidépresseurs en fonction des altérations des transports membranaires érythrocytaires de la tyrosine et du tryptophane, et de l'évolution de

L'ensemble des recherches du service a donné lieu à 39 publications, sans compter les

#### Unité d'investigation sociologique (M. W. FISCHER)

Parmi les travaux de recherche que l'Unité d'investigation sociologique a poursuivis, il faut citer en particulier l'étude (financée par la particulier l'étude citer en particulier l'étude (financée par le Fonds national suisse de la recherche scientifique) sur le «drop-out» des nouveaux con de centrée sur le «drop-out» des nouveaux cas des services de consultation. Cette approche, centrée par la problématique des réseaux et des services de consultation. Cette approche, centrée par une sur la problématique des réseaux et des orientations de valeur, a été complétée par une investigation longitudinale des traiesteires bases de valeur, a été complétée par une tients psychoinvestigation longitudinale des trajectoires hospitalières de deux cohortes de patients psycho-

L'évaluation des coûts du traitement des patients pris en change a également été terminée.

D'autres études ont été réalisées et s'inscrivent dans les rapports de collaboration étroits avec divers services et unités des LLIPC : patient dans les rapports de collaboration étroits avec de l'Unité de divers services et unités des I.U.P.G.: patients consultants du secteur Pâquis, de l'Unité de toxicopathie, du Centre Revilliod Le projet de consultants du secteur Pâquis, de l'Unité de l'Eleccence, en toxicopathie, du Centre Revilliod. Le projet de recherche sur la dépression à l'adolescence, en cociale et collaboration avec l'Unité de psychiatrie de l'adolescence, l'Institut de médecine sociale et préventive et le Service santé de la journal de l'adolescence, l'Institut de médecine sociale et préventive et le Service santé de la journal de l'adolescence, l'Institut de médecine sociale et préventive et le Service santé de la journal de l'adolescence, l'Institut de médecine sociale et préventive et le Service santé de la journal de l'adolescence, l'Institut de médecine sociale et préventive et le Service santé de la journal de l'adolescence, l'Institut de médecine sociale et préventive et le Service santé de la journal de l'adolescence, l'Institut de médecine sociale et l'adolescence et l'adolesce préventive et le Service santé de la jeunesse, est entré dans la première phase de réalisation: l'étude pilote devant permettre d'élaborer les instruments d'enquête et les procédures de recherche empiriques.

Enfin, l'étude sur les représentations sociales des diverses formes de déviance a aussi commencé par une phase préliminaire : entretiens centrés, élaborations et test d'un questionnaire.

#### Unité d'investigation clinique

(Dr HERMANN)

L'Unité a poursuivi les travaux dans ses programmes de recherches spécifiques. C'est-à-dire, notamment, les études sur la mortalité des patients psychiatriques (la première phase de l'étude est terminée; le programme doit se poursuivre par une étude en collaboration avec plusieurs centres étrangers), les études portant sur l'utilisation médicale et les modifications qui peuvent y être apportées par des procédés d'intervention psychologique et l'ensemble des travaux portant sur le vieillissement.

L'Unité poursuit ses travaux concernant le développement d'instruments utilisables dans la recherche psychiatrique, spécialement à travers l'étude des trajectoires de soins des patients psychiatriques (dans ce cadre, ont été étudiées l'extension du fichier, les méthodes de contrôle de la qualité des données et la comptabilité des systèmes diagnostiques).

Comme il est de règle, l'Unité apporte son appui à des recherches se déroulant au sein d'unités ou de services des I.U.P.G., tels les travaux sur la validation des diagnostics (CIM 10) en collaboration avec le secteur psychiatrique II et l'évaluation du modèle d'intervention dit d'interaction de crise en collaboration avec le secteur psychiatrique I. De même, l'Unité a également apporté un appui plus limité à d'autres travaux au sein des I.U.P.G.

#### Statistique patients hospitalisés par service

DÉSIGNATION	Journées d'hospitalisation	Nombre de séjours	Durée moyenne de séjour		Taux d'occupa <mark>ti</mark> on
PSY gériatrique PSY adultes: Eaux-Vives Pâquis Jonction Développement mental U.I.S. Unité hospitalière de toxicologie	69 246 30 078 8 829 10 182 11 067 12 385 4 299	510 1354 329 524 501 38 80	136 jours 23 jours 27 jours 19 jours 22 jours 326 jours 54 jours	196 113 25 35 53 42 15	96,79 % 72,92 % 96,75 % 79,70 % 57,20 % 80,78 % 78,52 %
TOTAL	116 200	2001	58 jours	372	85,57%

#### Journées par service/secteur et type de débiteurs

	Nombre de journées	%
Psychiatrie gériatrique		59,59%
PSY.1: Secteur Eaux-Vives	69 246	
Secteur Pâquis	8 829	7,60%
PSY.II: Secteur Jonction	10 182	8,76%
Développement mental	11 067	9,52%
U.I.S.	12 385	10,66%
Unité hospitalière de toxicopathie	4 299	3,70%
	192	0,17%
TOTAL		
don't I A Dime.	116 200	100,00%
dont HÔPITAUX DE JOUR «C»	2 022	

10 009 14 669 3 385 78 470 420	8,61% 12,62% 2,92% 67,53% 0,36% 6,86%
1 276	1,10%
	14 669 3 385 78 470 420 7 971

#### Avertissement

Les statistiques relatives au «Mouvement des patients» sont établies sur ordinateur à partir La récente gestion internation :

La récente gestion informatique des dossiers administratifs nous a permis d'établir cette année un listage comparatif entre les deux systèmes. Nous avons donc pu épurer notre d'erreur très faible par rapport aux 18000 sorties correspondant à cette période de onze

Cette correction modifie par conséquent la donnée «malades présents au 31 décembre» de notre rapport annuel 1985. Nous en avons tenu compte dans le tableau qui suit.

#### A. UNITÉS HOSPITALIÈRES

#### Mouvement des patients en 1986

Hommes	Femmes	Total
124 – 1	206 - 3	330 - 4
123 850 973 836 (40)	203 866 1069 860 (37) 209	326 1716 2042 1696 (77) 346
	124 - 1 123 850 973 836 (40)	124 206 - 1 - 3 123 203 850 866 973 1069 836 860 (40) (37)

#### Répartition des admissions par service, secteur et unité

repartition des admissions p	Hommes	Femmes	Total
Psychiatrie adulte  - Secteur Pâquis  - Secteur Jonction	283	219	502
	262	211	473
	162	146	308
<ul> <li>Secteur Eaux-Vives</li> <li>Ensemble psychiatrie adulte</li> <li>Psychiatrie gériatrique</li> <li>Développement mental</li> <li>Unité d'investigation et de soins</li> </ul>	707	576	1283
	95	235	330
	5	2	7
	32	45	77
	11	8	19
Unité hospitalière pour toxicomanes (1)  Total	850	866	1716

<sup>(1)</sup> Les chiffres relatifs à l'Unité hospitalière pour toxicomanes (Villa «Les Crêts») ne sont pas significatifs pour cette année car cette unité n'a été mise en fonction qu'en septembre 1986 et ce, de manière progressive.

#### Répartition des patients par catégorie diagnostique

Classification Curta		Admission			Sorties		Présents :	au 31 déce	embre
Classification CIM 8	Hommes	Femmes	Total I	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Démences séniles et préséniles	32	72	104	32	70			20	109
Psychoses alcooliques	10	8	18	7	79	111	29	80	5
Troubles psychotiques liés à une affection intra-crânienne	2				9	16	5	_	5
Troubles psychotiques liés à une autre affection cérébrale		2	4	2	2	4	_	_	_
Troubles psychotiques liés à une autre affection organique	6	2	8	7	1	8	2	1	3
Schizophrénies	7	11	18	6	10	16	1	4	5
Psychoses affectives	201	146	347	202	144	346	27	20	47
Etats délirants	91	134	225	96	137	233	9	26	35
	15	18	33	13	17	30	3	2	5
Autres psychoses non organiques	84	93	117	75	84	159	12	16	28
Autres psychoses non précisées	4		4	4	04	4	12	10	_
Troubles névrotiques	126	199	325	123	196		_	30	39
Troubles de la personnalité	39	33	72	40	31	319	9	2	4
Déviations et troubles sexuels	_	_	_	40	31	71	2	2	4
Alcoolisme	142	59	201	143	_	-	_	_	12
Dépendance de drogues	40	27	67	41		201	7	5	2
Troubles somatiques d'origine psychique	7	4			27	68	1	1	
Symptômes ou troubles spéciaux non classés ailleurs	9		11	6	5	11	1	_	1
Etats réactionnels à une situation de détresse		1	10	9	1	10	_	_	_
Troubles du comportement de l'enfance	5	12	17	5	12	17	_	_	_
Troubles mentaux non psychotiques	6	3	9	5	4	9	2	1	3
liés à une affection organique Retard mental limite	19	38	57	15	00				10
Retard mental léger	2	1	3	2	39	54	8	10	18
Retard mental moyen	1	2	3	1	1	3	_	_	
Retard mental grave	_	1	1	1	2	3	_	_	1
Retard mental profond	_	_			1	2	_	1	4
Retard mental de ::	2	_	2	_	_	_	3	1	
Retard mental de niveau non spécifié	-	_	_	1	_	1	15	9	24
Total	850	866	1716	000	_	_	1		
Pour mémoire: résultats 1985	833		_	836	860	1296	137	209	349
	500	834	1667	836	831	1667	123	203	326

#### B. SOINS AMBULATOIRES

	u . t' = = =	Nuitées	Journées
	Consultations	Manage	
Service de psychiatrie I			
Secteur Eaux-Vives Unité de consultations Centre de thérapies brèves Foyer Centre d'occupation et de soc.  Subtotal	13 115 (11 234) 2 725 ( 2 200) — — — 15 840 (13 434)	307 ( 278) 2 399 (2 201)	893 ( 662) 3 303 (4 295)
Secteur Pâquis Unité de consultations Centre de thérapies brèves Foyer Atelier - Subtotal	11 564 ( 7 098) 3 345 ( 2 287) — — — 14 909 ( 9 385)	 175 ( 127) 2351 (2819) 	1 220 (1 502) 313 ( 237) 5 066 (5 211)
Centre Revilliod Unité de consultation Centre thérapeutique de jour - Subtotal	6 501 ( 5 689) 49 ( 76) 6 550 ( 5 765)	==	 1 817 (1 288)
	Consultations	Nuitées	Journées
Sand	Consultations	Nuitées	Journées
Service de psychiatrie II  Secteur Jonction  Unité de consultations Centre de thérapies brèves Foyer Atelier Subtotal	Consultations  15 721 (13 950) 1 154 ( 1 379) 16 875 (15 329)	Nuitées  603 ( 622) 2 919 (3 158)	Journées 5 335 (5 616) 4 314 (3 505)
Secteur Jonction Unité de consultations Centre de thérapies brèves Foyer	15 721 (13 950) 1 154 ( 1 379) — —	603 ( 622)	5 335 (5 616)

	Consultations	Nuitées	Journées
Service de psychiatrie infantile			
Centre de guidance infantile Jardin d'enfants thérapeutique	8 342 ( 8 526)		. – –
Hôpital de jour (Clairival)			1 341 (1 418)
- Subtotal	8 342 ( 8 526)		- 3 020 (2 997)
	Consultations	Nuitées	Journées
Service de psychiatrie et psychologi	e médicale	- Tulloco	odunice
Consultations	5 883 ( 5 701)		
	3 555 ( 3 701)		
	Consultations	Nuitées	Journées
Service de développement mental		- Tuitous	Journal
Unité de consultations	3 023 ( 3 140)		
Jnité de consultations Consultations données à la Combe Centre de jour · Subtotal	1 457 ( 2 972)		
	4 480 ( 6 112)		- 1 484 (1 457)
	Consultations	N	
Service de garde	- intations	Nuitées	Journées
Consultations et visites à domicile	724 ( 734)		
Dánartition de l'acceptant	Consultations	Nuitées	Journées
Répartition de l'ensemble des consu	Iltations		Journose
Médecins Psychologues	39 425 (37 598)		
Infirmiers	5381 (5333)		
Assistants sociaux	16671 (12560)		
Logopédistes	1/ /16 (12372)		
Psychomotriciennes	903		
TOTAL DES CONSULTATIONS	82 076 (72 253)		

Les chiffres indiqués entre parenthèses sont ceux de l'année précédente.

#### Postes occupés au 31.12.1986

	31 12 1985	Budget 1986	31.12.1986	Différences
Services administratifs et généraux Psychiatrie et psychologie médicale Psychiatrie II Psychiatrie I Développement mental	399 19 133.50 192 86 308	410 23 132 192 83 311	408.15 16.75 134.75 199.45 81.30 300.45	./. 1.85 ./. 6.25 + 2.75 + 7.45 ./. 1.70 ./. 10.55
Psychiatrie gériatrique Recherche biologique et de psycho-pharmacol. clinique Ecole d'infirmiers/infirmières Unités spécialisées	68 10 62.50 26	64 10 63 26	69.50 9.20 64.10 28.80	+ 5.50 /. 0.80 + 1.10 + 2.80
Psychiatrie infantile Subtotal	1304	1314	1312.45 18.00	./. 1.55 + 18.00
Unité hospitalière de toxicopathie TOTAL	1304	1314	1330.45	+ 16.45
Cas médicaux-sociaux (CMS)		12	12.25	

#### Postes occupés par groupe de professions

#### Personnel médical et paramédical

The state of the s	1965	
	5,60	6,60
Mill	15,25	14,25
Médecins chefs de service Médecins chefs de service adjoints/Médecins chefs division	9,00	9,00
Medecins chefs de service adjoints/Medecins	30,50	36,00
Medecins adjoints A. B. C.	82,25	84,25
Chers de clinique	02,20	_
Wedecins assistants	16,00	16,00
Infirmiers (infirmières) conseils	29,00	27,00
"Illrmiers (infirmières) cadres superieurs	369,60	373,60
Infirmiers (infirmières) chefs d'unités	2,00	2,00
Intirmia (1 (1 ) 12	19,35	20,15
infirmiers (infirmières) détachés(es) diplomes(es)	127,47	127,76
"IIIMiers (infirmières) assistants(es)	0,50	0,50
Aldes-hospitaliers(ières)	4,50	3,50
' 'yyleniste dentaire	1,00	1,00
· Sychomotricionnos	4,05	4,05
Diététicienne	11,40	12,65
Logopédistes	7,92	9,92
Ergothérapeutes		5,30
Sociothérapeutes	4,30	-,
Physiothérapeutes		
2 - Guerapeutes		

1986

Maîtres socio-professionnels		
Personnel de pharmacie	12,00	10,00
Laborants (laborantines)	3,50	3,50
Personnel technique EEG	11,96	12,96
Assistants(tes) sociaux(iales)	5,80	5,80
Sociologues-statisticiens(ciennes)	36,50	36,35
Psychologues	6,40	5,40
Educateurs(trices)	23,05	25,80
Universitaires de recherche	24,85	25,45
Subtotal	7,80	7,80
oublotti.	871,55	886,59
Personnel administratif et services généraux		
	1985	1986
Directeur général, général adjoint et de départements Chefs de divisions	1000	
	6,00	6,00
Personnel de secrétariats	7,00	8,00
Commis 2 - 3 - 4 - 5	64,91	70,71
Réceptionnistes médicales	19,65	23,05
Personnel divers administratif	10,00	11,50
Personnel de sécurité	4,50	4,50
Personnel bureau technique	2.00	2,00
Personnel d'économat	6,00	6,00
Contremaîtres métiers	4,00	4,00
Personnel des métiers	11,00	11,00
Personnel centrale des transports	37,00	35,00
Lingères-couturières-repasseuses	14,00	14,00
Buandiers	24,50	24,50
Employés(es) de buanderie	16,00	16,00
Personnel d'encadrement supérieur services généraux Personnel d'encadrement services généraux	11,00	19,00
	4,00	4,00
1 crocimer de maison	7,00	10,00
Cuisiniers	126,50	128,00
Employés(es) de cuisine	10,00	9,00
Personnel divers division de l'intérieure Directeur école	34,50	36,50
	5,00	4,50
Personnel d'enseignement école	1,00	1,00
Total	7,00	7,80
Elèves infirmiers(ières)	1304,11	* 1342,65
Stagiaires-apprentis(es)	27,00	32,00
	-1,00	-1-

<sup>\*</sup> Y compris Villa Les Crêts et cas médico-sociaux.

#### Bilan au 31 décembre 1986

(Avec chiffres comparatifs au 31 décembre 1985)

#### Actif

Actif	1986	1985
	Fr.	Fr.
Actifs mobilisés	4 051 382.40	2 084 942.91 1 246 426.63
Caisses et CCP Banques: C/C et Epargne Placements court terme Patients débiteurs Autres débiteurs Marchandises en stock Actifs transitoires	382 089.18 1 000 000.— 4 156 588.45 678 385.70 1 694 960.60 481 388.85 9 202.25	3 257 466.45 6 353 769.— 1 892 132.10 129 167.60 5 932.35
Impôt anticipé à récupérer	12 453 997.43	14 969 837.04
Actifs immobilisés		285 205 65
Actifs immobilisés Matériel, mobilier, véhicules J. amortissements	2 130 183.30	385 205.65
Matériel, mobilier, véhicules  amortissements  Placements financiers des fonds et donations  Caisses  Banques	107 431.38 579 766.— 1 490 000.—	385 205.65 61 386.33 1 284 098.05 448 000.— 19 802.15
Matériel, mobilier, véhicules  amortissements  Placements financiers des fonds et donations  Caisses	107 431.38 579 766.—	61 386.33 1 284 098.05 448 000.—

#### Bilan au 31 décembre 1986

(Avec chiffres comparatifs au 31 décembre 1985)

#### Passif

32,00 1,00

27,00 1,00

40311	1986	
	Fr.	Fr.
Fonds étrangers  Emprunt agrandissement buanderie  Créanciers: Fournisseurs et travaux en cours  Créances diverses	2 000 000.— 4 684 591.70 3 987 701.35 3 015 988.74	2 111 921.15 9 216 491.10 3 123 132.44
Passifs transitoires	13 688 281.79	14 451 544.69

1985

Capital propre		
Capital propre	724 029.25	722 581.80
Fonds propres	167 614.40	177 446.50
Impôt anticipé sur fonds propres	2 053.05	2 022.25
Carrier de la carrier	893 696.70	902 050.55
Fonds et donations		
Divers fonds et legs	2 177 197.38	1 793 484.38
Impôt anticipé à récupérer	17 645.70	19 802.15
	2 194 843.08	1 813 286.53
Résultats		
Résultats de l'exercice	2 202.24	1 447.45
And I constituted by the	16 779 023.81	17 168 329.22

## Compte d'exploitation par nature de charges et produits

## Récapitulation

	Comptes 1985	Budget 1986	Comptes 1986	Diffe	Différences
Charges ordinaires					
Frais de personnel	97 161 743	105 873 000	104 565 656	+	1 307 344
Matériel médical	1 411 367	1 385 000	1 576 946	1.	191 946
Frais d'alimentation	1 480 781	1 500 000	1 561 290	./.	61 290
Charges ménagères	582 865	740 000	862 448	1.	122 448
Immeubles et équipements	1 022 929	1 080 000	1 021 073	+	58 927
Eau et énergie	1 775 761	1 950 000	1 787 860	+	162 140
Charges des investissements	2 318 426	2 330 000	2 670 868	1.	340 868
Frais d'administration	1 096 332	1 575 000	1 798 405	./.	223 405
Socio/ergothérapie	84 982	100 000	106 978	J.	6 978
Salaires des patients	268 799	250 000	319 405	./.	69 405
Assurances et autres charges	984 567	725 000	930 840	1.	205 840
Villa Les Crêts			1 009 729	./.	1 009 729
Total charges ordinaires	108 188 552	117 508 000	118 211 498	.,	703 498
Charges d'investissement et de restructuration					
Dépenses frais d'investissement	4 350 000	2 000 000	1 977 078	+	22 922
Dépenses frais restructuration	3 000 000	1	1		1
Dépenses frais d'investissement Villa Les Crêts	1	1	170 000	1.	170 000
Total charges d'investissement et restructuration	7 350 000	2 000 000	2 147 078	7.	147 078

## Compte d'exploitation par nature de charges et produits

## Récapitulation

	Comptes 1985	Budget 1986	Comptes 1986	Différences
Produits				
Taxes d'hosnitalisation	15 829 782	17 860 000	17 548 473	./. 311 527
Services snécialisés	786 825	000 029	747 136	+ 77 136
Autres prestations any malades	21 393	30 000	21 254	./. 8746
l overs et intérêts	153 520	162 000	174 667	+ 12667
Prestations à des tiers	608 591	570 000	606 962	+ 36 962
Facturation by anderie	433 619	1 480 000	1 666 370	+ 186370
Recettes extra-hospitalières	3 507 330	4 302 000	4 462 350	+ 160 350
Subventions diverses	1 550 331	1 485 000	2 074 902	+ 589 902
Cafétéria et kiosque (net)	151 108	160 000	144 284	./. 15716
Total des produits	23 042 499	26 719 000	27 446 398	+ 727 398

# Compte d'exploitation par nature de charges et produits

## Récapitulation

	Comptes 1985	Budget 1986	Comptes 1986	Différences
Total abases andinaires	108 188 550	117 508 000	118 211 502	703 502
Total charges d'investissements	4 350 000	2 000 000	2147 078	/. 147 078
Total charges de restructuration	3 000 000	1	ı	1
/. Total des produits	./. 23 042 499	./. 26 719 000	./. 27 446 401	+ 727 401
Total des différences	92 496 053	92 789 000	92 912 179	./. 123 179
Allocations de l'Etat	85 147 500	000 682 06	000 682 06	1
- alouniane - d'investissement	4 350 000	2 000 000	2 000 000	I
- de restructuration	3 000 000	I	1	1
complémentaire ordinaire Villa Les Crêts		I	1 009 730	+ 1009730
<ul> <li>complémentaire d'investissement Villa Les Crêts</li> </ul>	1	I	170 000	+ 170 000
Total allocations de l'Etat	92 497 500	92 789 000	93 968 730	+ 1179730
Différences	(boni) 1 447		non dépensé 1 056 550	+ 1056550

## Taxes d'hospitalisation

Journées 1986: 116 200

		Comptes 1985	s 1985		Budget 1986	986		Comptes 1986	s 1986	
	Journées	Journées Coût moy.		Total * Journées Coût moy.	Coût moy.	Total *	Journées	Total * Journées Coût moy.	Total * [	Total * Différence
Dationte priváe	088	158 75	1 411	000 6	166.—	1 494	9247	178.12	1 647	153
Caicees-maladie	74 313	134.36	9 984	78 000	143.—	11 154	78 470	143.31	11 246	92
ONIA AME AI	1 436	180 —	258	800	180.—	144	420	221.92	93	./. 50
SCAM Genevois	9 739	145 16	1413	13 000	152.96	1 988	10 009	163.49	1 636	/. 351
SCAN Confédérés	14 117	144.08	2 034	15 200	150.—	2 280	14 669	156.15	2 290	10
SCAM étrangers	4 233	171.83	727	4 000	200.—	800	3 385	187.52	634	./. 165
TOTAUX	112 728	140.42	15 529	120 000	148.83	17 860	116 200	151.01	17 548	7. 311

<sup>\*</sup> En milliers de francs.